Организация Объединенных Наций S/PV.4067 (Resumption 1)



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Пятьдесят четвертый год

4067-е заседание

Пятница, 12 ноября 1999 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-н Тюрк	(Словения)
Члены:	Аргентина	г-н Петрелья
	Бахрейн	г-н Ад-Досари
	Бразилия	г-н Фонсека
	Канада	г-н Фаулер
	Китай	г-н Шэнь Гофан
	Франция	г-н Дежамме
	Габон	г-н Данге Ревака
	Гамбия	г-н Джейн
	Малайзия	г-н Хасми
	Намибия	г-н Анджаба
	Нидерланды	г-н ван Валсум
	Российская Федерация	г-н Сергеев
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Элдон
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Содерберг

Повестка дня

Положение в Бурунди

99-86456.R

Заседание возобновляется в 15 ч. 10 м.

Г-н Джейн (Гамбия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, наша делегация хотела бы поблагодарить Вас за Вашу инициативу по организации этого заседания. Мы также признательны г-ну Фалю за его очень полезный брифинг.

Положение в Бурунди вызывает у нашей делегации обеспокоенность. Несмотря на огромное количество времени и энергии, потраченных международным сообществом для достижения мирного урегулирования конфликта, настоящего прорыва пока не произошло.

Наша делегация хотела бы воспользоваться этой возможностью, с тем чтобы воздать должное покойному мвалиму Джулиусу Ньерере за его определяющую роль и бесценный вклад в арушский процесс. С кончиной мвалиму Ньерере и возобновлением боевых действий бурундийские группировки, как представляется, оказались еще дальше от установления мира. Поэтому настоятельно необходимо удвоить усилия с целью спасения затухающего мирного процесса.

В качестве первого шага необходимо как можно скорее определить посредника, который бы продолжил важную работу, начатую мвалиму Ньерере. Новый посредник должен быть высоконравственным человеком и видным политиком. Идеальным вариантом был бы один из бывших руководителей африканских государств, по возможности, приемлемый для бурундийских сторон.

Мы с подлинным интересом отмечаем, что соответствующие стороны уже рассматривают некоторые кандидатуры и что они будут обсуждаться на предстоящей встрече на высшем уровне стран района Великих озер. Мы призываем их, действуя согласованно с Организацией Объединенных Наций и со всеми заинтересованными сторонами, достичь согласия по кандидатуре посредника как можно скорее.

В арушском процессе благодаря деятельности его комитетов удалось добиться прогресса во многих областях. Работа этих комитетов должна быть продолжена. Мы не можем позволить себе начинать этот процесс заново. Мы считаем, что мы должны развивать то, что уже достигнуто, вместо того, чтобы возвращаться к самому началу, особенно сейчас, когда все больше и больше гражданских лиц становятся объектом нападений.

Ситуация усугубляется тем фактом, что не щадят даже гуманитарный персонал и персонал Организации Объединенных Наций. Такое состояние дел неприемлемо для международного сообщества. Мы возмущены этими варварскими и отвратительными актами, совершаемыми в отношении гражданских лиц, как местных, так и международных. Поэтому мы осуждаем нападение в Рутане и любые нападения на безоружных некомбатантов. Мы призываем власти в Бурунди расследовать эти инциденты и обеспечить, чтобы причастные к ним лица ответили по всей строгости закона.

Мы должны подчеркнуть, что долг всех правительств обеспечивать защиту своих граждан. Мы понимаем обеспокоенность правительства Бурунди, но боимся, что выселение людей с их ферм и размещение их в лагерях - это, может быть, не самое лучшее решение. Мы понимаем трудности, с которыми сталкивается правительство, но считаем, что, возможно, имеются более предпочтительные варианты. После того как Постоянный представитель Бурунди заявил сегодня утром, что это лишь временная мера, наши опасения несколько уменьшились, и мы ожидаем скорейшего возвращения этих семей в свои дома.

Гуманитарная ситуация в стране стремительно ухудшается. Комбатанты нисколько не способствуют ее улучшению. После наметившейся в последнее время тенденции преднамеренных нападений на гуманитарный персонал каналы доставки гуманитарной помощи значительно сужаются. Мы настоятельно призываем все стороны обеспечить неприкосновенность, безопасность и свободу передвижения всего гуманитарного персонала.

Нас также очень беспокоит присутствие в лагерях беженцев комбатантов. Именно таким прискорбным состоянием дел главным образом и объясняются многочисленные сообщения о казнях. Все вовлеченные стороны должны соблюдать гражданский характер лагерей беженцев.

Последний доклад о ситуации с продовольствием в Бурунди рисует весьма мрачную картину, и есть опасения, что в будущем положение нисколько не улучшится. Поэтому во избежание надвигающегося гуманитарного кризиса крайне необходима чрезвычайная гуманитарная помощь.

В том же ключе наша делегация с тревогой отмечает, что, несмотря на отмену санкций в отношении Бурунди, экономическая ситуация продолжает ухудшаться. Наша делегация всецело поддерживает увеличение объема помощи правительству Бурунди. Поэтому мы призываем сообщество доноров как можно скорее возобновить предоставление помощи Бурунди.

Нынешняя гражданская война в Бурунди, безусловно, препятствует экономическому развитию. Комбатанты должны это понять и прекратить дальнейшие страдания своего народа. Они должны одуматься, сложить оружие и начать серьезные и добросовестные переговоры с целью достижения окончательного урегулирования. Это было бы достойной данью памяти мвалиму Ньерере. Тогда его усилия окажутся не напрасны. Мы надеемся, что бурундийские стороны поймут разумность призыва остальной части международного сообщества и прислушаются к нему.

Г-н Фонсека (Бразилия) (говорит по-английски): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за созыв этого заседания и организацию этих открытых прений. Хочу также поблагодарить посла Бурунди за полную информацию, которую он представил нам сегодня утром.

Мы воздаем должное усилиям Генерального секретаря по возобновлению арушского мирного процесса в сотрудничестве со странами региона. Ситуация в Бурунди по-прежнему вызывает глубокую обеспокоенность, поскольку она представляет серьезную угрозу для мира и стабильности в районе Великих озер.

Доклад, представленный несколько дней тому назад заместителем Генерального секретаря по гуманитарным вопросам г-ном Сержиу Виейру ди Меллу, рисует четкую картину трагической гуманитарной ситуации. Долгосрочное решение кризиса в Бурунди может быть достигнуто лишь политическими и дипломатическими средствами. Мы вновь заявляем о нашей поддержке усилий африканских лидеров по достижению урегулирования этого конфликта путем переговоров.

Арушский мирный процесс является адекватным средством содействия политическому диалогу в Бурунди и должен и далее опираться на решительную поддержку Организации Объединенных Наций и международного сообщества. Мы сожалеем о том, что покойный посредник в арушском процессе мвалиму Джулиус Ньерере более не может вносить свой ценный вклад в мирные переговоры, и надеемся на своевременное назначение его преемника. Мир в районе Великих озер будет наилучшей данью его неустанной борьбе за справедливость и развитие в Африке.

Мы сожалеем об актах насилия, совершенных в отношении гуманитарного персонала в Бурунди, и об убийстве в октябре этого года двух сотрудников Организации Объединенных Наций по оказанию помощи. В свете недавней вспышки насилия Организация Объединенных Наций должна быть готова отреагировать на дальнейшее ухудшение гуманитарной ситуации. Все вовлеченные стороны должны воздерживаться от любых актов насилия и обязаться безотлагательно начать политический диалог на основе широкого участия с целью создания условий для национального примирения, установления демократии и правопорядка. Международное сообщество, со своей стороны, должно быть готово оказать поддержку мирному процессу и помощь в последующем восстановлении страны.

Я хотел бы напомнить, что в марте 1996 года принятием резолюции 1049 (1996) Совет Безопасности обратился к Генеральному секретарю с просьбой активизировать подготовку к проведению региональной конференции по вопросам мира, безопасности и развития в районе Великих озер в целях рассмотрения вопросов политической и экономической стабильности, а также мира и безопасности в этом районе. К сожалению, в связи с ухудшением обстановки в области безопасности в регионе необходимые консультации по созыву такой конференции не были проведены.

Мы по-прежнему поддерживаем это предложение, исходя из понимания, что такая конференция, если она будет проводится под эгидой

Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства, будет содействовать поискам всеобъемлющих решений проблем, затрагивающих весь регион, таких, как нищета, экономический застой, торговля оружием, потоки беженцев и продолжение насилия.

Мы с нетерпением ожидаем доклада о результатах визита заместителя Генерального секретаря Прендергаста в страны региона. Мы надеемся, что этот доклад станет поводом для более активного участия Организации Объединенных Наций в Бурунди.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Бразилии за любезные слова в мой адрес.

Г-н Анджаба (Намибия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, моя делегация хотела бы поблагодарить Вас за организацию этого открытого заседания с целью рассмотрения положения в Бурунди. Сложившаяся ситуация не только способствует дестабилизации в стране, но и оказывает негативное влияние на другие районы за пределами ее границ. Именно в этом контексте мы хотели бы выразить нашу признательность помощнику Генерального секретаря Ибраиме Фалю за его содержательный брифинг.

Перед районом Великих озер встает огромное количество проблем, решение которых требует коллективной воли, усилий и поддержки международного сообщества. Мы глубоко обеспокоены эскалацией насилия и нестабильности в Бурунди. Мы также озабочены тяжким положением беженцев, вынужденных покидать страну из-за непрекращающихся боевых действий между повстанцами и правительственными силами.

Грустно сознавать, что главными жертвами этого конфликта становятся ни в чем не повинные гражданские лица. Они либо вынуждены покидать свои дома в поисках безопасности, либо их насильственно помещают в лагеря для перемещенных лиц, где преобладают ужасающие гуманитарные условия, не хватает помещений и отсутствует водоснабжение. И, что хуже всего, некоторые из этих лагерей недоступны для гуманитарных организаций.

Мы хотели бы почтить память покойного мвалиму Джулиуса Ньерере и воздать должное за его руководящую роль и неустанные усилия, которые он прилагал к тому, чтобы усадить стороны за стол переговоров. Мы не можем не признать роль, которую играет Объединенная Республика Танзания в бурундийском мирном процессе. В самом деле, Танзания стала убежищем для многих бурундийских беженцев, равно как и многих намибийцев в то время, когда мы боролись за независимость нашей страны. Сегодня Танзания, одна из наименее развитых стран, разместила на своей территории около 300 000 бурундийских беженцев. Танзания продолжает нести это бремя, несмотря на свои скудные ресурсы. Мы надеемся, что она будет продолжать играть позитивную роль в этих переговорах.

Мы призываем бурундийские стороны неуклонно продолжать переговоры в целях обеспечения мирного урегулирования гражданской междоусобицы в стране. Мы призываем тех, кто не принимал участия в этих переговорах, присоединиться к ним в целях обеспечения мира для всех бурундийцев. Также важно, чтобы были прекращены все боевые действия и чтобы все усилия были направлены на обеспечение урегулирования путем переговоров. Мы очень сожалеем, что, возможно, не удастся добиться такого урегулирования до конца этого года, однако надеемся, что это произойдет в начале нового тысячелетия. Мы призываем стороны решить вопрос о преемнике покойного президента Ньерере с тем, чтобы заполнить вакуум, созданный его безвременной кончиной, продвинуть мирный процесс вперед и положить конец страданиям народа Бурунди.

Позвольте подчеркнуть, что мир в Бурунди может обеспечить лишь включение всех бурундийцев, независимо от этнической принадлежности, в политический, экономический и социальный процесс в стране. Народ Бурунди должен собрать все свое мужество и волю для достижения взаимного примирения и взаимопонимания. Международное сообщество может лишь оказывать помощь в этом процессе.

Мы призываем сообщество доноров продолжать поддерживать арушские переговоры и предоставлять ресурсы и помощь с целью удовлетворения

гуманитарных потребностей нуждающегося в такой помощи населения.

Намибия осуждает совершенное 12 октября в провинции Рутана убийство двух экспатриантов-сотрудников Организации Объединенных Наций, которое привело к приостановлению гуманитарной деятельности Организации Объединенных Наций. Мы надеемся, что эта деятельность возобновится, как только будут созданы необходимые условия безопасности. Кроме того, весьма важно провести расследование этих убийств и привлечь преступников к ответственности.

Мы благодарны Генеральному секретарю за то, что он направил заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам с визитом в Бурунди и в другие страны этого региона и за его пределами для консультаций с их руководителями о положении в стране и о роли Организации Объединенных Наций в оказании помощи мирному процессу. Мы с нетерпением ожидаем результатов этого визита.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Намибии за его любезные слова в мой адрес.

Г-н Данге Ревака (Габон) (говорит по-французски): Г-н Председатель, моя делегация благодарна Вам за организацию этой дискуссии по положению в Бурунди.

Жаль, что некоторые стороны в Бурунди, пользуясь вакуумом, возникшим в результате трагической кончины мвалиму Джулиуса Ньерере, который выполнял посреднические функции в межбурундийских переговорах, сочли необходимым нарушить соглашение о прекращении огня и вновь начать гражданскую войну. Делегация Габона осуждает такую позицию и настоятельно призывает всех, кто, поддавшись отчаянию, прибегнул к применению силы, немедленно вернуться на путь переговоров и диалога. По нашему мнению, это единственный путь, который может привести к прочному урегулированию кризиса, сотрясающего сегодня не только Бурунди, но и весь район Великих озер. Именно поэтому моя делегация по-прежнему убеждена в том, что полное выполнение Лусакского соглашения также будет содействовать урегулированию ситуации в Бурунди.

Мы просим всех, кто участвует в мирном процессе в Бурунди, как можно скорее договориться о выборе нового посредника и призываем все бурундийские стороны принять активное участие в поисках мира.

Опыт, однако, показал, что те, кто относятся к небольшим фракциям и у кого нет возможности влиять на развитие событий, зачастую являются источником проблем отсутствия безопасности и нестабильности, которые затрудняют нормальное осуществление мирного процесса.

В этой связи делегация Габона хотела бы еще раз выразить свое осуждение убийств сотрудников Организации Объединенных Наций и гуманитарных организаций, которые были совершены в провинции Рутана 12 октября 1999 года. Мы приветствуем расследование, которое проводит правительство Бурунди в целях нахождения преступников и привлечения их к ответственности.

Цикл насилия, вновь возобновившийся в Бурунди, вызывает обеспокоенность в связи с тем, что он увеличивает число жертв, в особенности среди женщин и детей, и приводит к значительному потоку беженцев в соседние страны. Мы призываем наших бурундийских братьев на практике осуществить торжественное обязательство, которое они взяли на себя в Аруше, подписав 21 июня 1998 года после завершения первого раунда переговоров Декларацию, в которой говорится:

> "сознавая нашу историческую ответственность, мы разделяем убежденность в том, что мы обязаны создать для бурундийского народа и нынешних и грядущих поколений атмосферу прочного мира в нашей стране и положить конец волне насилия и братоубийства, которая постоянно захлестывала Бурунди на протяжении длительного периода времени,
>
> сознавая страдания нашего народа, мы преисполнены решимости индивидуально и коллективно осуществлять ответственное руководство, с тем чтобы положить конец этим страданиям и создать условия для мирного сосуществования на основе демократических ценностей и обеспечения безопасности для всех". (S/1998/562, приложение I, стр. 3)

Любой иной подход играл бы на руку тем, кто по-прежнему не выражает желания присоединиться к предпринимаемым правительством и народом Бурунди усилиям по восстановлению и экономическому и социальному развитию.

В представленном в апреле 1998 года докладе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о причинах конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке подчеркивалась необходимость предоставления помощи и существенного содействия странам, переживающим конфликты. Характерные для этих стран нищета и отсутствие экономического роста могут подрывать усилия, призванные восстановить мир и стабильность в данных странах.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Габона за любезные слова в мой адрес.

Г-н Хасми (Малайзия) (говорит по-английски): Моя делегация признательна Вам, г-н Председатель, за созыв этого открытого заседания Совета по вопросу о положении в Бурунди. Мы считаем, что участие большего числа членов Организации, безусловно, внесет позитивный вклад в процесс рассмотрения Советом этого вопроса.

Мы признательны заместителю Генерального секретаря г-ну Ибраиме Фалю за проведенный им сегодня утром брифинг по последним событиям в Бурунди. Мы были глубоко разочарованы, узнав от г-на Фаля и из других источников, что политическая, экономическая и гуманитарная ситуация по-прежнему чрезвычайно серьезна и вызывает озабоченность. Поэтому крайне необходимо, чтобы международное сообщество и Совет Безопасности удвоили усилия по активизации мирного процесса и призвали стороны в Бурунди предпринять совместные усилия для обеспечения прочного политического урегулирования. Мы надеемся, что настоящее открытое заседание Совета придаст этим усилиям необходимый импульс.

Моя делегация считает, что прочное решение бурундийского конфликта не может быть достигнуто военными средствами. В этой связи мы с обеспокоенностью отмечаем, что в настоящий момент политический диалог зашел в тупик. Мы настоятельно призываем международное сообщество, в особенности государства региона, и впредь активизировать усилия по сближению сторон в целях прекращения противоборства и достижения прочного национального примирения в Бурунди. Мы призываем бурундийцев приступить к поиску прочного разрешения их трагического конфликта за столом переговоров, а не на поле боя.

Как и другие члены Совета, Малайзия в полной мере поддерживает инициативы региональных лидеров и Организации африканского единства (ОАЕ) в отношении содействия Бурунди в деле поиска путей урегулирования конфликта на основе переговоров. Приветствуя лидирующую роль Африки в этих усилиях, мы считаем, что Совет Безопасности и международное сообщество должны играть столь же важную роль в этом процессе. В этом контексте мы хотим воздать должное за неустанные посреднические усилия покойному бывшему президенту Танзании мвалиму Джулиусу Ньерере, безвременная кончина которого лишила нас важного участника этого процесса, место которого должно быть заполнено в максимально короткий срок, чтобы не ослабить усилия, основа которых была заложена благодаря его энергичной деятельности. Поэтому крайне важно, чтобы в кратчайшие сроки были успешно завершены консультации между лидерами региона в отношении нового посредника. Безусловно, важно сделать это как можно скорее. Но нам столь же необходимо найти человека, столь же энергичного, приверженного этому процессу и авторитетного, как покойный мвалима, - человека, который вызывал бы уважение и доверие сторон.

Мы считаем, что арушский мирный процесс представляет собой очень важный путь достижения прочного мира. Мы с глубоким разочарованием узнали о поляризации позиций бурундийских сторон и призываем их не терять веры в арушский процесс. Мы считаем, что, несмотря на значительность препятствий, они вполне преодолимы. Новому посреднику должны быть предоставлены все возможности для достижения успеха, поскольку его усилия представляют собой наиболее реалистическую возможность продолжения диалога между ключевыми участниками процесса. Не следует терять динамику продвижения к миру, приобретенную на начальных этапах арушского мирного процесса.

Мы с большой обеспокоенностью отмечаем, что, как и во многих других конфликтах,

к сожалению, жертвами ситуации в Бурунди являются сжатые в тисках конфликта ни в чем не повинные гражданские лица. Ухудшение положения в области безопасности, за которым последовала эскалация насилия в сельских районах, привела к крупномасштабному перемещению населения и вынужденному приостановлению гуманитарной помощи. В то время как международное сообщество должно приложить все возможные усилия в целях разрешения бурундийского конфликта на политико-дипломатическом уровне, насущно необходимо обеспечить оказание непрерывной гуманитарной помощи пострадавшему населению, чтобы избежать дальнейших страданий и гибели людей. Серьезную обеспокоенность вызывает и экономическое положение в стране. Прежние надежды на позитивные сдвиги в экономике после прекращения экономического эмбарго со стороны соседей Бурунди не реализовались, в основном, из-за продолжающегося насилия и отсутствия безопасности.

Для стабилизации положения в Бурунди крайне необходимо беспрепятственное обеспечение гуманитарной помощи и доступ к ней. Дальнейшие переселения людей чреваты серьезными последствиями для мира и стабильности во всем регионе Великих озер. Поэтому предотвращение этого процесса должно быть одной из приоритетных задач международного сообщества. Малайзия осуждает нападение на гуманитарную миссию в провинции Рутана 12 октября, которая привела к трагической гибели двух представителей учреждений Организации Объединенных Наций. Мы приветствуем решение правительства Бурунди о проведении тщательного расследования данного инцидента и о последующем наказании виновных.

Узкие частные интересы должны уступить место более высоким интересам и чаяниям всего бурундийского народа. Международное сообщество более не может позволить, чтобы акты необузданного насилия оставались безнаказанными. Виновные в серьезных нарушениях международного гуманитарного права должны нести ответственность за преступления против человечности. Мы также отмечаем, что недавняя волна нападений на мирных граждан привела к тому, что правительство Бурунди, как подтвердил заместитель Генерального секретаря Фаль в ходе брифинга, осуществило переселение около 130 000 человек в лагеря для перемещенных лиц. Хотя такие радикальные меры продиктованы соображениями безопасности и вполне могли привести к улучшению положения в этой области, мы настоятельно призываем к адекватному удовлетворению потребностей и обеспечению благосостояния людей, переселяемых в подобные лагеря. Кроме того, они должны при всех обстоятельствах иметь возможность в максимально короткий срок вернуться в свои деревни и дома.

В заключение моя делегация хочет подчеркнуть, что ответственность за прекращение конфликта лежит на самом бурундийском народе, в особенности на его лидерах. Для достижения успеха политического диалога необходима подлинная политическая приверженность его лидеров этому процессу. Мы обращаемся ко всем бурундийцам с призывом поставить интересы страны выше их этнических разногласий и разногласий между группировками. Они должны воспользоваться возможностью, которую предоставляет арушский процесс, и приступить к восстановлению единой страны в рамках конституции, опирающейся на максимальную народную поддержку. Их должна вдохновлять память о многих погибших бурундийцах и о мвалиму Ньерере и его работе.

Г-н ван Валсум (Нидерланды) (говорит по-английски): Год назад Нидерланды стали членом Совета Безопасности, и в тот период о Бурунди говорили как о проблеске света в регионе самого темного конфликта. Региональные санкции были сняты, и мы ожидали, что к концу этого года арушский мирный процесс приведет к всеобъемлющему урегулированию.

Сегодня я не могу не высказать крайней обеспокоенности Нидерландов в связи с нынешней ситуацией в Бурунди. Экстремистские силы укрепили свои позиции, и в этой атмосфере недавно были убиты два сотрудника Организации Объединенных Наций, один из которых являлся гражданином Нидерландов. Лица, совершившие эти убийства, должны предстать перед судом.

На фоне ухудшающихся условий безопасности гуманитарная ситуация также продолжает усугубляться. Мы призываем все стороны соблюдать соответствующие правила международного гуманитарного права. Следует уважать нейтралитет и беспристрастный характер гуманитарной помощи и делать все возможное для

обеспечения гарантий безопасности тех, кто доставляет эту помощь.

Учитывая, что деградирующая ситуация в области безопасности может потребовать исключительных мер, мы не думаем, что принудительное перемещение населения будет приемлемым шагом. В любом случае, мы хотели бы напомнить соответствующим властям, что в силу проводимой политики правительство Бурунди возложило на себя полную ответственность за безопасность и благополучие тех, кто был насильно перемещен.

Преждевременная кончина президента Ньерере и последующая задержка в арушском мирном процессе произошли в самое неподходящее время. Арушский мирный процесс должен быть возобновлен как можно скорее. Мы надеемся, что заинтересованные стороны в скором времени смогут определить преемника г-на Ньерере и опасная пустота будет заполнена. Все стороны должны прилагать свои усилия в направлении скорейшего возобновления переговоров. Нидерланды готовы по-прежнему поддерживать арушский мирный процесс.

Ситуация в Бурунди повсеместно вызывает обеспокоенность вследствие потенциально опасных последствий для всего региона. Арушский и лусакский процессы взаимосвязаны: они зависят от успеха друг друга. Невозможно достичь мира в Демократической Республике Конго, если будет отсутствовать перспектива стабильности, основанная на примирении в соседних восточных государствах.

В заключение я хотел бы подтвердить что Нидерланды присоединяются к заявлению, с которым выступит представитель Финляндии от имени Европейского союза.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я сделаю заявление как представитель Словении.

Прежде всего я хотел бы от имени моей делегации выразить признательность помощнику Генерального секретаря г-ну Ибраиме Фалю за его брифинг. Его брифинг и другая информация, которую мы получаем, свидетельствуют о том, что эти прения вполне своевременны.

Бурунди находится в ситуации серьезного политического кризиса, на фоне которого разворачивается гуманитарная драма. Мы узнали о 10 000 беженцев, которые покинули свои дома с начала октября, к этому числу следует добавить 300 000 беженцев в Танзании и около 800 000 лиц, перемещенных внутри Бурунди. Доклады, которые мы получили из Детского фонда Организации Объединенных Наций, говорят об ухудшающемся состоянии здоровья детей. В качестве примера может служить тот факт, что из 287 медицинских центров, которые едва справляются с оказанием самых основных медицинских услуг, были закрыты 30 центров. Если эта тенденция будет продолжаться, ситуация станет еще более серьезной. С учетом сказанного следует подчеркнуть своевременность этих прений и необходимость остановить эту трагедию.

Сегодняшние открытые прения могут рассматриваться как своевременные еще и потому, что Совету Безопасности представляется возможность подтвердить свою поддержку арушскому мирному процессу. Все выступавшие сегодня во второй половине дня и утром выразили сожаление и соболезнования в связи с преждевременной кончиной мвалиму Джулиуса Ньерере, который был лидером арушского мирного процесса. Посол ван Валсум

отметил, что в начале года многие из нас возлагали надежду на то, что мирный процесс в Аруше будет завершен к концу этого года, а теперь мы знаем, что эта цель не будет достигнута. Сейчас становится ясно, что мирные усилия по восстановлению конституционного правления и достижению мира и примирения должны продолжаться и в следующем году.

Назначение нового посредника является задачей чрезвычайной важности, и мы разделяем общее разочарование в связи с тем, что это назначение было снова отложено. Мы полагаем, что эта задача имеет первостепенное значение и должна быть решена как можно скорее. Кроме того, мы считаем необходимым, чтобы все стороны имели возможность в этом участвовать. Мирное соглашение, которое не пользуется поддержкой всех участвующих сторон Бурунди, будет бессмысленным и неприемлемым для всего населения.

Следует упомянуть еще об одной важной проблеме, о которой уже все упоминали в сегодняшних прениях, - это проблема, касающаяся защиты и безопасности международного персонала. Печальные события, которые произошли 12 октября 1999 года, когда мы узнали о нападении на межучрежденческую миссию по оценке, которая приехала в лагерь перемещенных лиц в провинции Рутана, около границы с Танзанией, свидетельствуют о том, насколько неустойчивой и ненадежной является ситуация в стране и насколько распространенным стало насилие. Мы считаем, что следует приложить все усилия, с тем чтобы привлечь к ответственности лиц, совершивших это преступление, и извлечь урок из этого трагического события в качестве еще одного доказательства необходимости оживления мирного процесса в Аруше.

Существует множество проблем, и они пугающе сложны, и Совет Безопасности должен на них реагировать. Мы надеемся, что визит заместителя Генерального секретаря г-на Прендергаста позволит получить новую информацию, новые идеи и предложения относительно того, как Совет Безопасности может внести вклад в общие усилия и как Организация Объединенных Наций может поддержать усилия региональных организаций. Мы надеемся, что Совет будет не только готов следить за событиями, но при необходимости и действовать, а также вносить предложения и давать рекомендации.

Я возвращаюсь к своим функциям в качестве Председателя Совета.

Следующим оратором в моем списке является представитель Финляндии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Кяярияйнен (Финляндия) (говорит по-английски): Я имею честь выступать от имени Европейского союза по вопросу Бурунди. Страны Центральной и Восточной Европы, ассоциированные с Европейским союзом, - Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния и Словакия - и ассоциированные страны Кипр и Мальта, а также Лихтенштейн, страна Европейской ассоциации свободной торговли, являющаяся членом Европейского экономического пространства, присоединяются к настоящему заявлению.

Направляя наше сегодняшнее послание Совету Безопасности, мы хотели бы выразить нашу серьезную обеспокоенность в связи с медленными темпами развития мирного процесса и выразить сожаление в связи с ухудшением ситуации в области безопасности, гуманитарных аспектов и прав человека в Бурунди и последствиями этого для региона. Эти события требуют еще более активного участия международного сообщества и лидеров региона. Мы должны продолжать поддерживать Бурунди и его народ. Мы надеемся получить рекомендации от заместителя Генерального секретаря по его возвращении из региона.

Мы надеялись, что в этом году удастся заключить общее мирное соглашение в Бурунди. К сожалению, этого не произошло. Нынешняя ситуация разительно отличается от ситуации прошлого года, когда международное сообщество рассматривало Бурунди как прекрасный пример мирного процесса в районе Великих озер.

Кончина Его Превосходительства мвалиму Джулиуса Ньерере стала серьезным ударом для арушского мирного процесса. Европейский союз признает центральную роль г-на Ньерере в качестве посредника, который неустанно трудился на благо мира и примирения. Нам его очень не хватает. Тем не менее Европейский союз считает чрезвычайно важным продолжать переговоры, пока согласовывается кандидатура нового посредника.

Европейский союз приветствует сообщения о том, что региональные лидеры готовятся к обсуждению перспектив бурундийского мирного процесса в будущем. Союз настоятельно призывает все заинтересованные стороны как можно скорее согласовать кандидатуру нового посредника и формат дискуссий. Европейский союз считает, что продолжающийся мирный процесс должен опираться на прогресс и результаты, достигнутые в Аруше. Мы также с удовлетворением отмечаем, что правительство Бурунди публично заявило о своей приверженности этому процессу.

Европейский союз вновь заявляет о своей поддержке внутренних переговоров и арушского мирного процесса, которые являются основополагающими элементами поиска окончательного урегулирования кризиса в Бурунди. Европейский союз призывает все бурундийские повстанческие группировки присоединиться к арушскому мирному процессу, для того чтобы стороны избрали путь переговоров, а не путь насилия и конфликтов. Союз убежден, что военно-силового решения быть не может, и что прочный мир в Бурунди может быть достигнут только на основе переговоров.

Европейский союз глубоко сожалеет о новой вспышке беспорядочного насилия в Бурунди, главными жертвами которого продолжают оставаться мирные жители этой страны. Мы еще раз призываем все стороны в Бурунди и другие вооруженные группы в регионе незамедлительно положить конец всем актам насилия в Бурунди. Европейский союз настоятельно призывает обеспечить нейтралитет лагерей беженцев в регионе. Мы призываем страны региона не допускать использования их территории для подготовки нападений на соседние государства.

Европейский союз решительно осуждает нападения на гражданское население, в том числе на беженцев и сотрудников гуманитарных учреждений. В столкновениях между вооруженными силами и повстанцами жертвами в основном становятся женщины, дети и старики. Европейский союз особенно возмущен нападением на гуманитарную миссию в провинции Рутана в октябре. Нас потрясло зверское убийство нескольких сотрудников этой миссии, бурундийцев и экспатриантов, в том числе двух представителей учреждений системы Организации Объединенных Наций. Мы призываем

привлечь к судебной ответственности виновных в свершении этого преступления. Насилие серьезно затрудняет усилия международного сообщества по оказанию гуманитарной помощи.

Европейский союз глубоко встревожен тем, что в результате последней вспышки насилия число беженцев и перемещенных лиц резко возросло, что подвергает опасности жизнь и благополучие значительной части населения, особенно наиболее уязвимых групп. С момента начала конфликта в 1993 году более 1,1 миллиона бурундийцев стали перемещенными лицами. Европейский союз выражает особую обеспокоенность по поводу недавнего насильственного перемещения бурундийской армией около 300 000 гражданских лиц в окрестностях Бужумбуры. Мы выражаем глубокое возмущение по поводу нарушений прав человека, гибели людей, материального ущерба, что стало отличительной чертой этой операции. Мы сожалеем о той боли и страданиях, которые выпали на долю гражданского населения во время их насильственного перемещения в районы сбора. Европейский союз призывает бурундийское правительство положить конец политике принудительного перемещения и позволить людям как можно скорее вернуться домой. А пока мы призываем правительство улучшить санитарные условия, в которых находятся люди, и обеспечить их временным жильем.

Мрачная картина, нарисованная гуманитарными учреждениями в Бурунди, усугубляется прогнозами относительно дальнейшего ухудшения положения. Международное сообщество предупреждает о том, что повышается уровень недоедания, особенно среди детей, повышается риск распространения эпидемий среди населения в целом, чему способствует отсутствие санитарии и безопасной питьевой воды.

Европейский союз вновь призывает все стороны уважать права человека и нормы международного гуманитарного права, сотрудничать с гуманитарными организациями в оказании чрезвычайной помощи и защите гражданских лиц, гарантировать безопасность и свободу перемещения их персонала, а также предоставлять доступ к пострадавшему населению. Мы отмечаем, что бурундийское правительство заверило представителей Организации Объединенных Наций и международных неправительственных организаций в том, что оно предоставит свободный доступ ко всем соответствующим лагерям для оказания гуманитарной помощи. Европейский союз надеется, что бурундийские власти предоставят необходимые гарантии безопасности для сотрудников Организации Объединенных Наций и гуманитарных организаций, и будут и впредь обеспечивать точно такой же доступ для отделения Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Бурунди и его наблюдателей.

Кроме того, Европейский союз с интересом отмечает подготовленный правительством Бурунди план реформы судебной и пенитенциарной системы, и приветствует принятие нового уголовно-процессуального кодекса, который вступит в силу в следующем году. Европейский союз подчеркивает важное значение борьбы с безнаказанностью и настоятельно призывает правительство Бурунди ускорить расследование случаев нарушения прав человека, особенно тех, в которых участвовали армейские подразделения, и привлечь виновных к судебной ответственности.

Международное сообщество не может пассивно взирать на положение в Бурунди. Необходимо, чтобы международные действующие лица использовали все находящиеся в их распоряжении средства для содействия стабилизации страны. Европейский союз приветствует решение Генерального секретаря продлить политическое присутствие Организации Объединенных Наций в Бурунди до конца декабря 2000 года. Европейский союз считает, что присутствие Организации Объединенных Наций может внести позитивный вклад в мирное урегулирование конфликта. Мы готовы поддержать Генерального секретаря и Секретариат в выполнении задачи восстановления конституционного правления и содействовать обеспечению мира, примирения и законности. Европейский союз призывает правительство Бурунди продолжать сотрудничать с механизмами Организации Объединенных Наций в области прав человека, в частности с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Совет Безопасности играет особую роль в оказании помощи Бурунди и ее гражданам в поиске мирного урегулирования этого кризиса.

В соответствии с "усиленной гуманитарной" стратегией, согласованной в ходе встреч стран-доноров в Оттаве и Нью-Йорке, Европейский союз

выделил 15 млн. евро на оказание гуманитарной помощи в 1998 году, и порядка 10 млн. евро - в этом году. В дополнение к этому вносятся также двусторонние взносы.

Помимо этого, вновь начнется осуществление двух приостановленных проектов в области развития, и 48 млн. евро выделяются на программу реабилитации, нацеленной на переселение и реинтеграцию перемещенных лиц. Европейский союз оказывает финансовую поддержку арушскому мирному процессу, и мы призываем государства последовать нашему примеру в этом отношении.

Мы готовы и впредь оказывать поддержку примирению, реконструкции и демократизации Бурунди. В этом контексте стремление и готовность сторон в полной мере участвовать в мирном процессе играют решающую роль.

Г-н Колби (Норвегия) (говорит по-английски): Позвольте мне прежде всего выразить Вам, г-н Председатель, признательность за инициативу проведения открытых прений в Совете Безопасности по положению в Бурунди.

Норвегия глубоко обеспокоена недавней эскалацией насилия в Бурунди, в частности на юге страны и в окрестностях Бужумбуры. Мы считаем, что этот виток насилия необходимо остановить.

Международное сообщество несет особую ответственность за предотвращение еще одной гуманитарной трагедии в этом регионе. Поэтому Норвегия считает, что Организация Объединенных Наций может и должна сыграть более активную роль в обеспечении мира и стабильности в Бурунди.

Норвегия на протяжении ряда лет активно поддерживает усилия по установлению мира и обеспечению примирения в Бурунди и также является одним из основных финансовых спонсоров арушского процесса. В этом году мы уже выделили на сегодняшний день 4,5 млн. долл. США в рамках оказания гуманитарной помощи Бурунди. Еще 4,7 млн. долл. США было направлено по каналам системы Организации Объединенных Наций в район Великих озер в ответ на региональные призывы Организации Объединенных Наций. Учитывая серьезный характер сложившейся ситуации и необходимость поддержания гуманитарных усилий по восстановлению мира в Бурунди, мы сейчас также рассматриваем вопрос о выделении дополнительных средств в ближайшем будущем.

Кончина мвалиму Ньерере вызвала глубокую скорбь. Своими усилиями на посту первого главы государства Объединенной Республики Танзании и в качестве миротворца региона он внес надежный вклад в обеспечение лучшего мира. Нам всем будет очень нехватать мвалиму Ньерере.

Мое правительство обеспокоено тем, что его кончина на этом критическом этапе переговоров по установлению мира в Бурунди может привести к вакууму в усилиях по достижению мира и примирения, что может еще более усугубить ситуацию в области безопасности в Бурунди и привести к новой эскалации насилия. Мы также опасаемся, что насилие в Бурунди может перекинуться на соседние государства и создать нестабильную обстановку в регионе в целом. Поэтому мы решительно призываем все заинтересованные стороны присоединиться к усилиям по назначению как можно скорее нового посредника вместо покойного мвалиму Ньерере и обеспечить незамедлительное возобновление на конструктивной основе мирных переговоров в Аруше, с тем чтобы преодолеть нынешнюю опасную тупиковую ситуацию в мирном процессе.

Важно рассматривать нынешнюю ситуацию в Бурунди в контексте политических событий, происходящих в других странах района Великих озер, особенно в свете сохраняющейся взрывоопасной ситуации в Демократической Республике Конго. Без эффективного осуществления в Демократической Республике Конго Лусакского соглашения будет трудно обеспечить мир и примирение в Бурунди. В этой связи мы обеспокоены недавними сообщениями о растущем числе нарушений соглашения о прекращении огня в Демократической Республике Конго. Мы настоятельно призываем все стороны Лусакского соглашения выполнять обязательства, которые были приняты в этой связи, а также призываем Совет Безопасности держать ситуацию в этой стране под пристальным вниманием.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Норвегии за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор - представитель Объединенной Республики Танзании. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Бандора (Объединенная Республика Танзания) (говорит по-английски): Г-н Председатель, моя делегация присоединяется к тем, кто уже поздравил Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в ноябре. Мы также хотели бы выразить признательность Совету за его постоянный интерес к положению в Бурунди, а также поблагодарить заместителя Генерального секретаря г-на Фаля за подробный брифинг, с которым он выступил сегодня в Совете.

Для нашей страны это заседание имеет особое значение, так как оно проводится в последний день национального траура, объявленного в связи с кончиной первого президента нашей страны мвалиму Джулиуса Камбараге Ньерере, который в качестве посредника предпринимал неустанные усилия в целях мирного урегулирования проблем, с которыми сталкивается Бурунди. Со стороны Совета самой лучшей данью его памяти станет активизация усилий по обеспечению прочного урегулирования конфликта в этой стране.

В Бурунди сохраняется напряженное и сложное положение, по-прежнему характеризующееся насилием и человеческими страданиями. В этой связи сложные задачи встают перед самой Бурунди, перед субрегионом, всей Африкой и международным сообществом и в данном случае - перед Советом Безопасности.

Совет проводит свое заседание на фоне двух важных событий: кончины посредника в мирных переговорах в Бурунди в рамках арушского процесса и углубления кризиса в этой стране. Поэтому Совету необходимо определить, в каком состоянии находятся усилия по обеспечению мирного урегулирования в Бурунди и что может быть сделано для их укрепления таким образом, чтобы активизировать и продвинуть вперед мирный процесс, который был начат в Аруше.

21 июня 1998 года, когда в Аруше начались переговоры между всеми сторонами, участники мирных переговоров по Бурунди, включая все стороны в бурундийском конфликте, подписали декларацию принципов и намерений. В декларации подписавшие ее стороны обязались проводить серьезные переговоры вплоть до выработки справедливого и прочного решения для урегулирования кризиса в их стране. Они также обязались урегулировать бурундийский кризис мирным путем и положить конец насилию во всех его формах, а также объявили о прекращении военных действий. В декларации стороны также определили и согласовали пять групп вопросов, которые подлежат обсуждению, и постановили учредить комитеты для рассмотрения каждого из этих вопросов. В качестве справки хочу перечислить пять широких тем, по которым предстоит провести переговоры: во-первых, характер бурундийского конфликта, проблемы геноцида и исключения и пути их решения; во-вторых, демократия и благое управление, конституционные системы, вопросы правосудия и борьбы с безнаказанностью, судебная система, административная система и институты переходного периода; в-третьих, мир и безопасность для всех, вопросы правоохранительной деятельности и обороны страны, прекращение военных действий, положения, касающиеся постоянного прекращения огня; в-четвертых, реабилитация и расселение беженцев и перемещенных лиц, восстановление и социально-экономическое развитие; в-пятых, гарантии осуществления соглашения, заключенного в результате мирных переговоров по Бурунди.

За период, прошедший со времени проведения второго, основного раунда переговоров в июле 1998 года и начала работы четырех комитетов, проделана значительная работа. Принцип переговоров прочно закрепился, и сторонам удается сохранять арушский механизм этих переговоров. Вооруженные действия, к сожалению, не прекратились, однако переговоры продолжаются.

Страны региона отметили проявленную бурундийскими сторонами, в частности правительством, готовность к ведению переговоров и оказывают этим сторонам поддержку. Именно в этой связи и в знак признания достигнутого прогресса страны региона в январе этого года приняли решение приостановить действие санкций в отношении Бурунди.

Являясь соседней с Бурунди страной, мы глубоко заинтересованы в том, чтобы арушский процесс, который так сложно и долго складывался и в котором к настоящему времени достигнут

заметный прогресс, продолжался и постепенно завершился всеобъемлющим урегулированием.

Против моей страны часто выдвигали и будут выдвигать обвинения в том, что мы поддерживаем и укрываем вооруженные элементы, действующие против Бурунди. Мы самым решительным образом отвергаем эти обвинения. Мы неоднократно заявляли, что Танзания не заинтересована в поддержке вооруженных нападений против Бурунди или укрытии, подготовке или вооружении ее противников. Мы понимаем, что мы сами стали бы жертвой такой политики. Кроме того, мое правительство предложило бурундийским властям представить доказательства их утверждений. Пока такие доказательства представлены не были, да и не будут, потому что эти обвинения являются надуманными и беспочвенными. Несмотря на это Танзания, как ответственный сосед, преисполнена решимости по-прежнему выполнять свои международные обязательства, связанные с приемом беженцев, и вместе с другими странами региона стремится к достижению мира в Бурунди. Мир в Бурунди - это мир и в нашей стране.

Значительным шагом вперед стало завершение четвертого раунда мирных переговоров, проводившегося в Аруше в июле этого года. Нам известно, что два из комитетов завершили основную часть своей работы. В рамках последующих консультаций между правительством, Национальным собранием, Партией единства и национального прогресса (УПРОНА), Партией за национальную перестройку (ПАРЕНА), Фронтом за демократию в Бурунди (ФДБ) и Национальным советом в защиту демократии (НСЗД), которые проходили в Дар-эс-Саламе с 30 августа по 12 сентября 1999 года, удалось обстоятельно обсудить целый ряд вопросов. Дальнейшие консультации, проведение которых было запланировано на середину октября, не состоялись из-за кончины посредника мвалиму Ньерере.

Такова ситуация на сегодня. Как же Танзания представляет себе продвижение вперед? По нашему мнению, арушский процесс помог бурундийским сторонам встать на трудный, но неизбежный путь диалога и взаимных уступок. Танзания не считает усилия по установлению мира и стабильности в Бурунди тщетными и безнадежными. Сторонам вполне по силам решить эту задачу при условии, что прогресс, которого удалось добиться в Аруше, будет закреплен и расширен. Поэтому мы считаем необходимым сделать следующее.

Во-первых, поскольку процесс переговоров достиг критически важного этапа, важно не снижать набранные темпы, ибо вполне вероятно, что в такой неустойчивой ситуации могут предприниматься попытки создать впечатление, что был достигнут лишь несущественный прогресс и что, поскольку в настоящее время идет поиск нового посредника, процесс должен быть перестроен и, что еще хуже, начат заново. Мы не должны допустить этого. Наоборот, мы должны добиться того, чтобы переходный процесс, связанный с передачей полномочий другому посреднику, осуществлялся с учетом необходимости закрепления результатов, достигнутых в рамках переговорного процесса, и обеспечения его преемственности.

Во-вторых, мы не видим причин, по которым переговорный процесс в комитетах нельзя было бы возобновить немедленно, так как даже в ходе посреднической деятельности мвалиму Ньерере детали переговоров обсуждались в этих комитетах, которые были созданы самими сторонами. Комитеты, во главе которых стоят многоопытные и добросовестные люди, представляющие разные страны мира, уже существуют, и у каждого из них есть конкретный мандат. Функция посредника - наблюдать за процессом переговоров и созывать пленарные заседания. Помимо комитетов существует еще группа экспертов, которые до сих пор оказывали содействие комитетам и посреднику в их работе. Почему бы им не продолжить усилия по оказанию содействия этому процессу, даже несмотря на то, что консультации по подбору нового посредника все еще продолжаются.

В-третьих, кроме усилий в рамках официальной структуры комитетов, основные стороны начали неофициальные консультации в дополнение к арушскому процессу. Опять же, почему бы не сохранить и этот механизм, который, во всяком случае, не зависит от деятельности посредника?

В-четвертых, мы стремимся оживить процесс переговоров, но вместе с тем нас тревожит активизация военных действий в Бурунди и ее негативное воздействие на мир и безопасность в этой стране, а также на сам процесс переговоров. Поэтому важно подумать, как наилучшим образом и в кратчайшие сроки привлечь вооруженные

элементы к процессу переговоров по мере его развития. Нам необходимо ускорить консультации в этих областях, с тем чтобы положить конец насилию в Бурунди.

В-пятых, покойный посредник мвалиму был назначен регионом. В настоящий момент продолжаются консультации в странах региона в отношении назначения его преемника. Региональная встреча на высшем уровне, запланированная на конец месяца, позволит, мы надеемся, решить этот вопрос. Наш регион в полной мере отдает себе отчет в том, что при назначении нового посредника придется проводить активные консультации и заручиться полным согласием бурундийских сторон, а также всего международного сообщества в отношении этой кандидатуры. Страны региона преисполнены решимости добиться того, чтобы посредником был назначен выдающийся деятель, который сможет завоевать полное доверие и уважение сторон и сможет осуществлять эффективное и беспристрастное руководство процессом переговоров.

Какие же шаги надлежит, по нашему мнению, предпринять Совету Безопасности Организации Объединенных Наций? Мое правительство полагает, что достижение соглашения в Бурунди возможно только в том случае, если мы сумеем убедить соответствующие стороны в необходимости и далее следовать по пути переговоров. Мы считаем, что сделано уже немало, хотя и признаем, что достижению соглашения все еще мешают серьезные разногласия. Важно поэтому, чтобы Совет недвусмысленно заявил о своей поддержке арушского процесса и вновь обратился к сторонам с призывом продолжать диалог и сохранять приверженность принципу урегулирования путем переговоров. В этой связи Организация Объединенных Наций должна и впредь принимать конструктивное участие в постоянных консультациях по продвижению вперед процесса урегулирования проблем в районе Великих озер.

Далее, по мнению Танзании, Совет Безопасности сам должен оказывать и поощрять постоянную поддержку посредническим усилиям и обеспечивать для этого надлежащие ресурсы. В этой связи я хочу выразить от имени правительства моей страны, страны-посредника, благодарность странам и организациям, которые до настоящего времени оказывали финансовую и другую поддержку арушскому процессу. Такая поддержка позволила многим сторонам в Бурунди, особенно не столь влиятельным, принять участие в арушских переговорах.

И наконец, мое правительство полагает, что Организация Объединенных Наций должна разработать запасные варианты, рассчитанные на различные результаты арушского процесса. Опыт других ситуаций уже показал, какой трагедией может обернуться наша неподготовленность. Бурунди потребуется поддержка в области восстановления страны и создания учреждений, которые должны будут наблюдать за ходом мирного процесса. Народу Бурунди будет нужна помощь в осуществлении процесса восстановления, в решении проблем лиц, перемещенных внутри страны, а также в организации возвращения и размещения тех, кто находится в изгнании в качестве беженцев. Но прежде всего ему потребуется постоянная поддержка и помощь со стороны международного сообщества в деле залечивания ран, восстановления доверия и воссоздании единого и мирного государства Бурунди.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Объединенной Республики Танзании за любезные слова в мой адрес.

В моем списке больше нет ораторов.

Следующее заседание для продолжения рассмотрения данного пункта повестки дня состоится сразу же после закрытия этого заседания.

Заседание закрывается в 16 ч. 15 м.